



CLASSIQUES
GARNIER

« Index », in LEDERER (Marianne), STRATFORD (Madeleine) (dir.), *Culture et Traduction. Au-delà des mots*, p. 183-185

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09205-6.p.0183](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09205-6.p.0183)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX

- ABATE, Carmine : 13, 125, 128-129, 136-138
ABELLÁN, Manuel : 65
ABELLÓ, Montserrat : 62, 67
ASHCROFT, Bill : 111, 121
AITCHISON, Jean : 37
- BANDIA, Paul : 122
BARCELONA, Antonio : 46
BARRETT, Estelle : 73
BASALAMAH, Salah : 31
BASSNETT, Susan : 7, 23, 33
BENJAMIN, Walter : 12, 104-107
BERMAN, Antoine : 8, 12, 18-19, 26, 28-29, 103, 113, 144-145, 147, 152
BERNABÉ, Jean : 89, 167
BLACK, Max : 36-37
BOISCLAIR, Isabelle : 10
BLOOM, Harold : 66
BOARINI, Francesca : 158
BOLT, Barbara : 73
BONFIGLIO, Gianni : 150
BONINA, Gianni : 132
BORGES, Jorge Luis : 91, 93
BRISSET, Annie : 33
BROWNLIE, Siobhan : 76
BRUNEAU, Monik : 71, 73
BURNS, Sophie L. : 71, 73
BUZELIN, Hélène : 112, 121
- CALVET, Louis-Jean : 111
CAMILLERI, Andrea : 13, 125, 130-133, 136-138, 144, 147, 150, 152, 156, 158, 161
CAPRA, Antonella : 159
- CASTRO, Olga : 10
CÉRY, Loïc : 11-12, 101, 104, 166
CHAMOISEAU, Patrick : 93-94, 96, 112, 115-116, 133, 158, 167
CHAPMAN, Owen : 72-73
CHINELLATO, Lucrezia : 159
CICÉRON : 105
COLLOMBAT, Isabelle : 9, 31-35, 79
COMPAGNON, Antoine : 91
CONFIANT, Raphaël : 96, 111, 167
COUAO-ZOTTI, Florent : 119
COURRIOL-SEITA, Florence : 13, 156-157, 159
CRÉPON, Marc : 90
CRESSOT, Marcel : 162
- DARBELNET, Jean : 160
DEANE-COX, Sharon : 76
DELPECH, Catherine : 101-102
DE LUCA, Erri : 13, 125-128, 135-137
DE MEO, Anna : 151
DEMERS, Ginette : 34-35
DERRIDA, Jacques : 95, 112-113
DÉTRIE, Catherine : 32
DETTORI, Antonietta : 157
DEVI, Ananda : 118
D'HULST, Lieven : 112
DIOME, Fatou : 118
DU BELLAY, Joachim : 105-107
DUPIN, Jean-Jacques : 32
DUSSART, André : 77
- ECO, Umberto : 13, 112, 130, 146-147, 149-150
ENGLUND DIMITROVA, Birgitta : 134

- FAUCONNIER, Gilles : 46, 50-51, 55
 FEDERICI, Federico Marco : 141
 FOFI, Goffredo : 155

 GAUVIN, Lise : 115-116, 120-121
 GILBERT, Sandra : 66
 GLISSANT, Édouard : 11-13, 87-89, 92, 94-95, 97-109, 166
 GODAYOL, Pilar : 69
 GONZÁLEZ, Helena : 62
 GOODMAN, Nelson : 91
 GRIFFITHS, Gareth : 111, 121
 GRUTMAN, Rainier : 112-114, 121, 125-126, 145
 GRUTSCHUS, Anke : 13, 125, 134

 HEIDEGGER, Martin : 12, 108-109
 HENRY, Jacqueline : 80
 HESSE, Mary : 36-37
 HIRSCH, Eric Donald : 91
 HOFSTADTER, Douglas : 36

 ISRAËL, Fortunato : 20

 JACOBI, Daniel : 32, 35
 JAKOBSEN, Arnt : 47
 JAKOBSON, Roman : 83
 JERVOLINO, Domenico : 31
 JEON, Mi-Yeon : 33
 JOHNSON, Mark : 35, 39
 JOSHUA, Samuel : 32
 JULIÀ, Lluïsa : 60-61, 63-64, 67

 KINCAID, Jamaica : 96
 KOCOUREK, Rotislav : 37
 KOENIG, John : 78
 KRISTEVA, Julia : 62
 KUNDERA, Milan : 33

 LADMIRAL, Jean-René : 17, 19, 82
 LAKOFF, George : 35, 39, 49
 LAVAUULT, Elisabeth : 22
 LEATHERDALE, William Hilton : 38
 LEDERER, Marianne : 9, 45, 50, 52, 80-82, 164

 LE PESANT, Denis : 38
 LLORCA, Fina : 62
 LÖHRER, Andreas : 158
 LOVELESS, Nathalie : 73

 MACDONALD, Kara-lee : 71, 75-77
 MEYLAERTS, Reine : 112
 MALTESE, Curzio : 130
 MARÇAL, Maria-Mercè : 10, 12, 59-70
 MARTIN, Rosario M. : 10
 McCLOSKEY, Mary : 39
 MEHREZ, Samia : 113-114, 120
 MESCHONNIC, Henri : 18-20, 29
 MICALIZZI, Anna M. : 129
 MOERS, Ellen : 65
 MORCILLO : 60

 NEUBERT, Albrecht : 20
 NGANANG, Patrice : 115, 117, 119-120
 NIDA, Eugene : 20, 26, 145
 NIEDDU, Laura : 157
 NIFFOI, Salvatore : 13, 144, 146, 151, 155-157, 160-161, 163, 166

 OGBORN, Jon : 32
 OLSEN, Tillie : 65-66
 ORTEGA Y GASSET, José : 92

 PADUANO, Guido : 149-150
 PÀMIES, Teresa : 60
 PARDLO, Gregory : 77
 PARIANI, Laura : 144, 156, 158
 PEETERS, Jean : 92
 PINEAU, Gisèle : 118
 PODEUR, Josiane : 142
 PRETE, Antonio : 142, 149

 QUADRUPPANI, Serge : 132-133, 136-137, 147-148

 REISS, Katharina : 33, 38
 RIBA, Caterina : 10, 12, 62, 67, 69
 ROBEZ-FERRARIS, Jacqueline : 163
 ROELLENS, Maurice : 173

- SAINT-MARTIN, Lori : 10
SANDER, Emmanuel : 26
SAWCHUK, Kim : 72-73
SCHAEFFER, Jean-Marie : 92
SCIARRINO, Emilio : 125
SCHLEIERMACHER, Friedrich : 18-19
SELESKOVITCH, Danica : 26, 80-82
SHOWALTER, Elaine : 65
SHREVE, Gregory M. : 20
SINOVA, Justino : 65
SNELL-HORNBY, Mary : 21, 23
STEINER, George : 21-23, 91
STIENSTRA, Nelly : 40
STRATFORD, Madeleine : 113
STUSSI, Alfredo : 156
SUCHET, Myriam : 113
SULLÀ, Enric : 65, 150

TABER, Charles : 26
TERVONEN, Taina : 115
TIFFIN, Helen : 111, 121

TOMAIUOLO, Saverio : 132
TOURNIER, Michel : 21
TURNER, Mark : 46, 50-51, 55
TYMOCZKO, Maria : 25

UTAKER, Arild : 31
UDINA, Dolors : 69

VENUTI, Lawrence : 18-19, 24, 29, 115
VILLENEUVE, André : 71, 73
VINAY, Jean-Paul : 160
VITTOZ, Dominique : 13, 133, 152, 157-159, 161-167
VON FLOTOW, Luise : 10

WALLMACH, Kim : 10
WOLOSIN, Claudia : 22
WUILMART, Françoise : 77, 80

ZGUSTOVA, Monika : 68-69